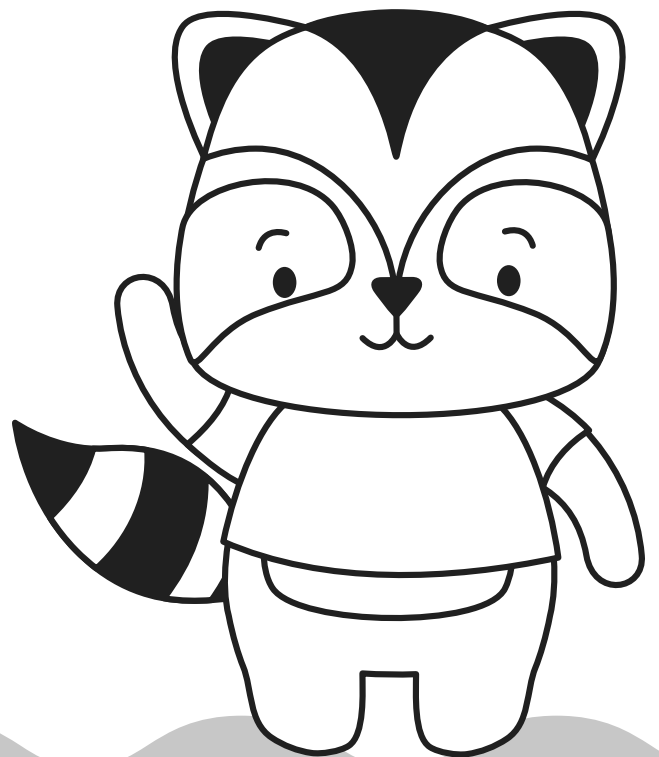


NOWY KOLEGA

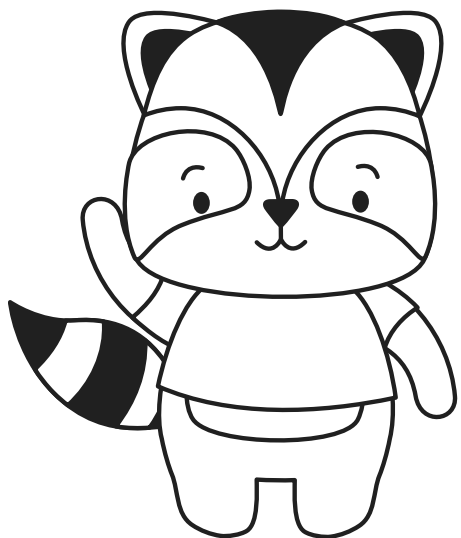
⟨НОВЫ КОЛЕГА⟩

НОВЫЙ ДРУГ

⟨NOWYJ DRUG⟩



polsko-rosyjski
русско-польский



Hej, jak masz na imię?

⟨ХЭЙ, ЯК МАШ НА ИМЕ?⟩

Привёт, как тебя зовут?

⟨PRIWIET, KAK TIEBIA ZAWUT?⟩

Мам на ім'я Лев, а ти?

⟨МАМ НА ИМЕ ЛЕВ, А ТЫ?⟩

Меня зовут Лев, а тебя?

⟨MIENIA ZAWUT LEW, A TEBIA?⟩

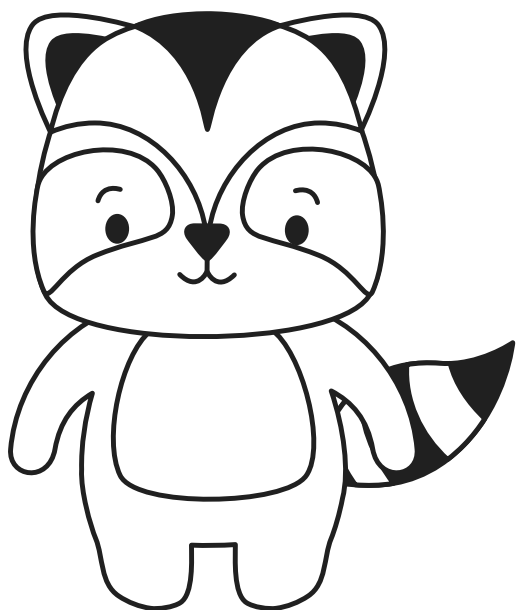


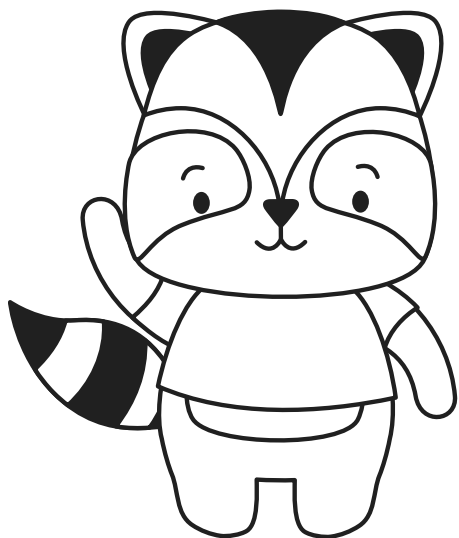
Мам на ім'я Маја.

⟨МАМ НА ИМЕ МАЯ.⟩

Меня зовут Маја.

⟨MIENIA ZAWUT MAJA.⟩





Skąd jesteś?

⟨СКОНТ ЕСТЭСЬ?⟩

Откуда ты?

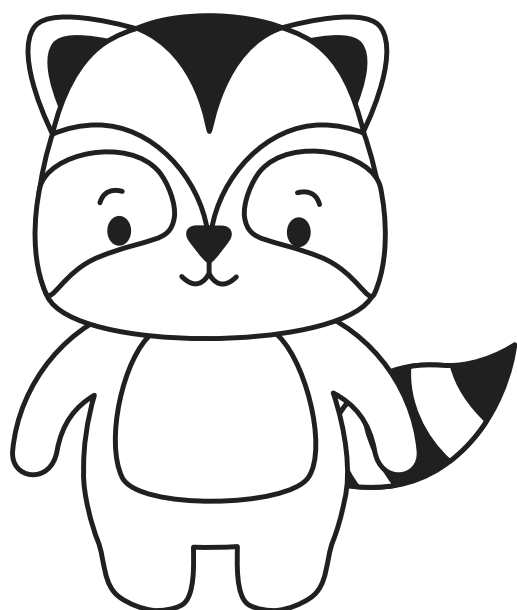
⟨АТКУДА ТУ?⟩

Jestem z Ukrainy, a Ty?

⟨ЕСТЭМ З УКРАИНЫ, А ТЫ?⟩

Я из Украины, а ты?

⟨JA IZ UKRAINY, A TY?⟩

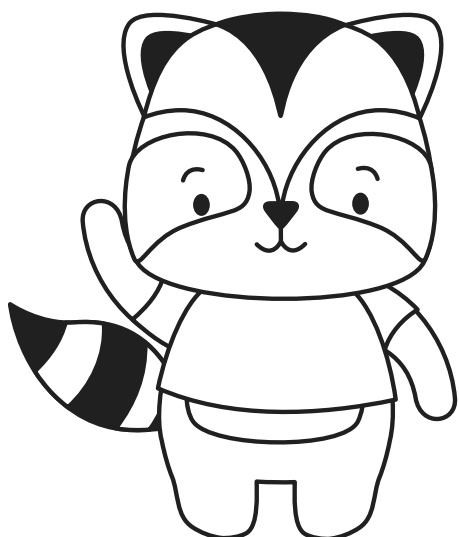


Jestem z Polski.

⟨ЕСТЭМ З ПОЛЬСКИ⟩

Я из Польши.

⟨JA IZ POL'SZI⟩



Ile masz lat?

⟨ИЛЕ МАШ ЛЯТ⟩

Скóлько тебе лет?

⟨SKOL'KA TIEBIE LIET⟩

Mam trzy lata.

⟨МАМ ТШЫ ЛЯТА⟩

Мне три го́да.

⟨MNIЕ TRI GODA⟩

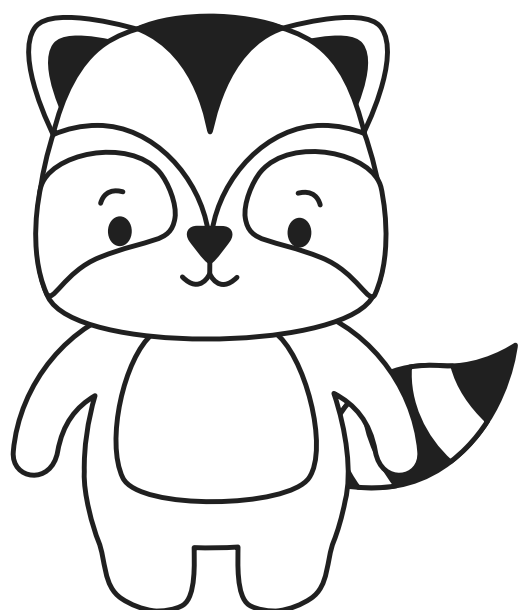


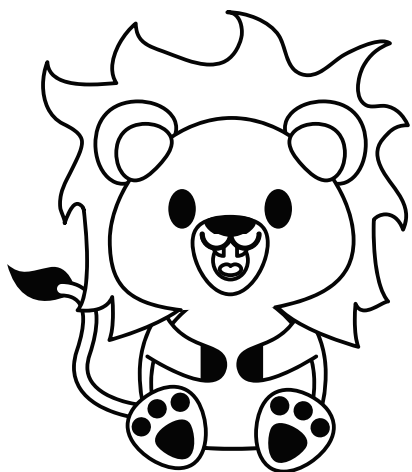
Mam sześć lat.

⟨МАМ ШЭСЬЦЬ ЛЯТ⟩

Мне шесть лет.

⟨MNIЕ SZEST' LIET⟩





Chcesz się pobawić?

⟨ХЦЭШ ЦЕ ПОБАВИЦЬ?⟩

Хочешь поиграть?

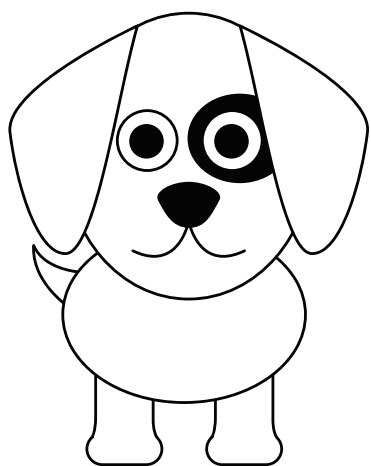
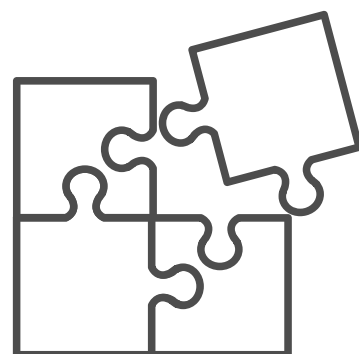
⟨СНОЎЭСЗ ПАІГРАТ'?⟩

Jaka jest twoja ulubiona gra?

⟨ЯКА ЕСТ ТВОЯ УЛЮБЁНА ГРА?⟩

Какáя тво́я любíмая игра́?

⟨КАКАЈА ТВАЈА ЛИУБИМАЈА ИГРА?⟩



Co chcesz robić?

⟨ЦО ХЦЕШ РОБИЦЬ?⟩

Что хочешь дéлать?

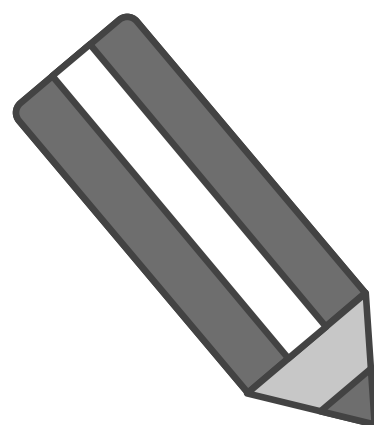
⟨SZTO СНОЎЭСЗ ДІЕЛАТ'?⟩

Lubisz malować?

⟨ЛЮБИШ МАЛЁВАЦЬ?⟩

Ты любишь рисо́вать?

⟨ТЫ ЛИУБИШ РИСАВАТ'?⟩



Jaki kolor lubisz?

⟨ЯКИ КОЛЁР ЛЮБИШ?⟩

BIAŁY
⟨БЯЛЫ⟩

ŻÓŁTY
⟨ЖУЛТЫ⟩

POMARAŃCZOWY
⟨ПОМАРАНЬЧОВЫ⟩

CZERWONY
⟨ЧЭРВОНЫ⟩

RÓŻOWY
⟨РУЖОВЫ⟩

NIEBIESKI
⟨НЕБЕСКИ⟩

ZIELONY
⟨ЗЕЛЁНЫ⟩

CZARNY
⟨ЧАРНЫ⟩

BRAZOWY
⟨БРОНЗОВЫ⟩

Какой цвет ты любишь?

⟨КАКОЈ ЦВИЕТ ТУ ЛЮБИШ?⟩

БЕЛЫЙ
⟨BIEŁYJ⟩

ЖЁЛТЫЙ
⟨ŻOLTYJ⟩

ОРАНЖЕВЫЙ
⟨ARANŻEWYJ⟩

КРАСНЫЙ
⟨KRASNYJ⟩

РОЗОВЫЙ
⟨ROZAWYJ⟩

СИНИЙ, ГОЛУБОЙ
⟨SINIJ, GALUBOJ⟩

ЗЕЛЁНЫЙ
⟨ZIELIONYJ⟩

ЧЁРНЫЙ
⟨ĆORNYJ⟩

КОРИЧНЕВЫЙ
⟨KARIĆNIEWYJ⟩

**Chcesz się bawić
w chowanego?**

⟨ХЦЭШ ШЦЕ ПОБАВИЧЬ
В ХОВАНЭГО?⟩

**Хóчешь играть
в прятки?**

⟨СНОСІЕШ ІГРАТ'
В ПРИАТКІ?⟩



**Робавімы ся
в берка?**

⟨ПОБАВИМЫ ШЦЕ В
БЭРКА?⟩

**Поиграем
в салки?**

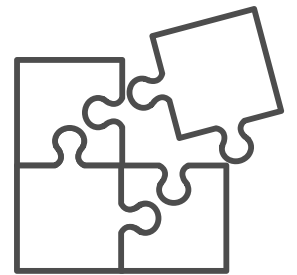
⟨РАІГРАЕМ
В САЛКІ?⟩

**Робавімы ся в
ціціубакę?**

⟨ПОБАВИМЫ ШЦЕ В
ЧЮЧЮБАБКЭ?⟩

**Поиграем в
жмурки?**

⟨РАІГРАЕМ В
ЖМУРКІ?⟩



PUZZLE

⟨ПУЗЛЕ⟩

ПАЗЛИ

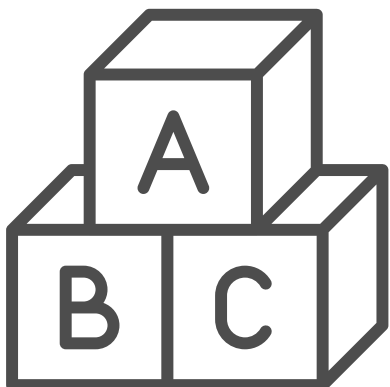
⟨РАЗЛІ⟩

RYSUNKI

⟨РЫСУНКИ⟩

РИСУНКИ

⟨РИСУНКИ⟩



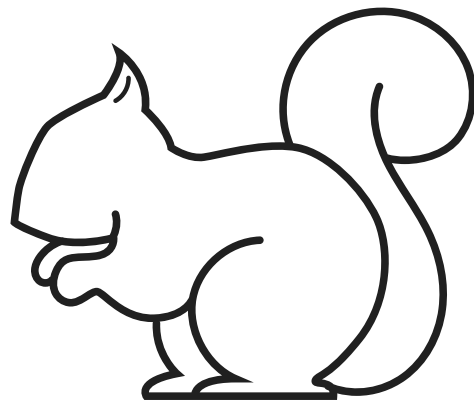
KLOSEK

⟨КЛЁЦЭК⟩

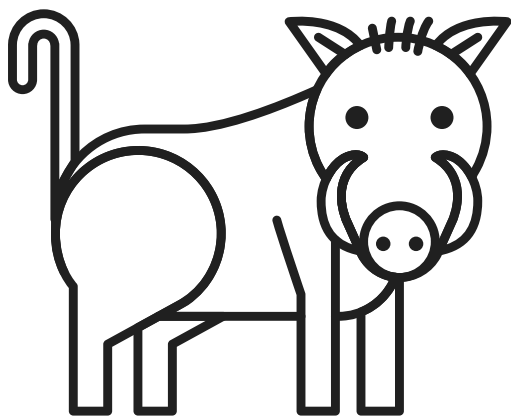
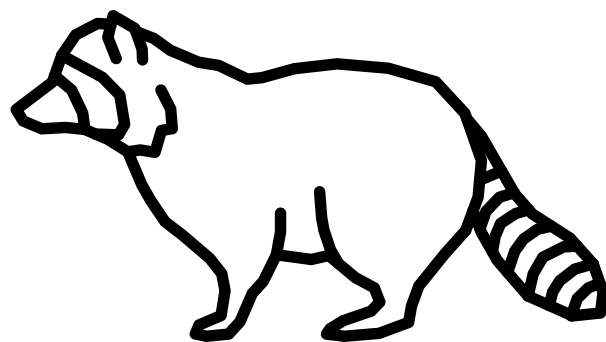
КОНСТРУКТОР

⟨КОНСТРУКТОР⟩

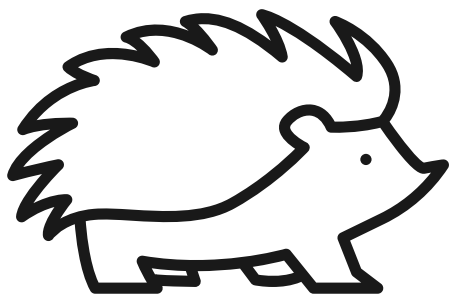
РА-РА!
〈ПА-ПА〉



ПОКÁ!
〈РАКА!〉



DO JUTRA!
〈ДО ЮТРА!〉



ДО ЗАВТРА!
〈ДО ЗАВТРА!〉

PL-RU

Tłumaczenie na rosyjski: Robert Kościelniak @rosyjski.blin

Proofreading: Darya Pupkevich

Opracowanie: Maria Bolek, Paweł Chról. www.jezykowekontrowersje.pl